



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (Перевод)

Ручная канатная лебедка
Тип WA 50
WA 100



1. ГРУППЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

	Назначение	Квалификация
Оператор	Обслуживание, контрольный осмотр	Инструктаж на основе руководства по обслуживанию; уполномоченное лицо 1
Специалисты	Установка, снятие, ремонт, техобслуживание	Механик
	Проверки (испытания)	Уполномоченное лицо 2 согласно TRBS-1203 (уполномоченный специалист)

2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

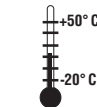
Применение по назначению

Устройство разрешается использовать только в соответствии с указаниями данного руководства по эксплуатации:

- только для подъема, опускания и вытягивания незакрепленных грузов
- только в технически безупречном состоянии
- только обученному персоналу.

Работа с пониманием правил техники безопасности

- Сначала прочитайте руководство по эксплуатации!
- Всегда работайте с соблюдением правил техники безопасности и пониманием существующих опасностей.
- Держите подъемное устройство и груз при всех движениях под постоянным наблюдением.
- О повреждениях и недостатках следует немедленно информировать ответственное лицо.
- Устройство должно быть, прежде всего, отремонтировано и лишь затем можно продолжать работу!
- Запрещается оставлять груз в подвешенном состоянии без контроля.
- При транспортировке прибора не допускайте ударов и толчков, защитите его от падения или опрокидывания.



Не допускаются:

- Перегрузка (см. технические данные, заводскую табличку / табличку с указанием грузоподъемности)
- Механизированный привод
- Толчки, удары

Ограничения использования

- Не предназначено для длительной работы и для вибрационной нагрузки.
- Не допущено для использования в качестве строительных подъемников (BGV D7).
- Не допущено для использования на сценах и в студиях (BGV C1).
- Не допущено для вертикально перемещающихся средств транспортировки людей (BGR 159).
- Не допущено для использования во взрывоопасных зонах.
- Не предназначено для использования в агрессивной среде.
- Не предназначено для подъема опасных грузов.

Организационные меры

- Обеспечьте, чтобы настоящее руководство по эксплуатации всегда было доступно.
- Обеспечьте, чтобы с устройством работал только обученный персонал.
- Регулярно проверяйте, ведутся ли работы с соблюдением правил техники безопасности и осознанием опасности.

Монтаж, техобслуживание и ремонт

- Только силами специалистов персонала!
- Для ремонта используйте только оригинальные запчасти.
- Запрещается модернизировать или изменять детали и узлы, связанные с безопасностью!
- Не допускается, чтобы дополнительные приспособления отрицательно влияли на безопасность.

Дальнейшие предписания, которые требуется соблюдать

- Положение об обеспечении эксплуатационной безопасности (BetrSichV).
- Предписания, действующие в стране эксплуатации.
- Предписание по предотвращению несчастных случаев (BGV D8).

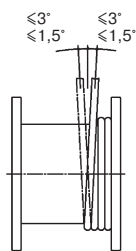
Груз

- Запрещается оставлять в подвешенном состоянии без контроля.
- Запрещается раскачивать.
- Запрещается опускать на канат.

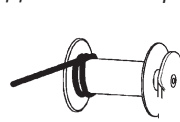


Канат

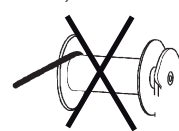
- Соответствует EN 12385-1 и EN 12385-4, а также техническим данным
- Соблюдайте угол отклонения каната крутящийся канат $\leq 3^\circ$ (стандарт) малокрутящийся канат $\leq 1,5^\circ$
- Для грузов без сопровождения используйте малокрутящийся канат. Это может уменьшить срок службы каната (группа силовых агрегатов).
- Намотайте проволоочный канат, обеспечив его предварительное натяжение; например, полностью размотайте канат и подгоните длину каната под величину хода.



Длина каната правильная, если:



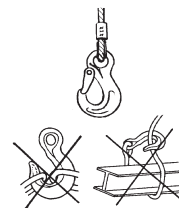
> 2



> 1,5 x Ø каната

Грузозахватные органы

- Обращайте внимание на достаточную грузоподъемность.
- Используйте грузовой крюк только с предохранительным замком.
- Используйте предписанные грузовые крюки с канатным коушем и зажимом.
- Груз должен быть закреплен правильно.
- Запрещается использовать канат лебедки в качестве строповочного.



3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип		WA 50	WA 100
Номер заказа		209017	209018
Допустимая нагрузка: первый слой намотки каната	кг	50	100
Допустимая нагрузка: последний слой намотки каната	кг	25	43
макс. число слоев		9	7
Усилие на рукоятке	H	80	60
Минимальная нагрузка	кг	30	50
Подъем/поворот рукоятки	мм	96	38
Вес без каната	кг	1	2,1
Канатоемкость	м	12	8
Диаметр каната	мм	2	3
Канат, минимальное усилие на разрыв	kH	1,5	3

Мы сохраняем за собой право на изменения конструкции и исполнения.

4. КОНСТРУКЦИЯ

Оснащено предохранительным блокиратором без отдачи и подшипниками скольжения, не требующими техобслуживания. Рукоятка может быть снята.

5. МОНТАЖ

Крепление при помощи 4 винтов, подкладных шайб и гаек.
WA 50 с винтами (болтами) M6 мин. 8.8
WA 100 с винтами (болтами) M8 мин. 8.8

6. МОНТАЖ КАНАТА

Приподнимите на углах указательную табличку (вверх/вниз), чтобы получить доступ к 4 крепежным винтам. Винты выкрутите и удалите.

1. Снимите крышку корпуса.
2. Введите канат через пластиковую направляющую в корпус.
3. Закрепите канат резьбовой шпилькой на канатном барабане (учтите направление хода каната/направление вращения).
4. Прикрутите крышку корпуса 4-мя винтами со шлицевой головкой.



7. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прикрутите ручку рукоятки к рычагу кривошипа. Вставьте рукоятку до упора в редуктор.

Подъем груза: вращение рукоятки по часовой стрелке.

Опускание груза: вращение рукоятки против часовой стрелки.

При отпускании рукоятки груз при подъеме и опускании надежно удерживается в любом положении.

Канат под грузом разрешается намотать лишь настолько, чтобы боковой диск канатного барабана (реборда) выступал над намотанным канатом более чем на 1,5 диаметра каната. Это устраняет перегрузку лебедки и боковое соскакивание каната с барабана.

На барабане всегда должно оставаться, по меньшей мере, 2 витка каната. Тяговое усилие каната самого нижнего слоя равно номинальной силе тяге лебедки. Тяговое усилие каната уменьшается с каждым последующим слоем каната.

8. ПРОВЕРКА

Устройство должно проходить проверку в соответствии с условиями использования и производственными условиями, но не реже одного раза в год, со стороны уполномоченного лица 2 по TRBS 1203 (уполномоченный специалист) (проверка согласно Положению по обеспечению эксплуатационной безопасности (BetrSichV), § 10, разд. 2 в соответствии с реализацией Директив EC 89/391/EWG и 95/63/EG и/или ежегодная проверка эксплуатационной безопасности согласно BGV D8, § 23, разд. 2 и BGG956). Эти проверки должны быть задокументированы:

- перед первым вводом в эксплуатацию,
- после существенных изменений после повторного ввода в эксплуатацию,
- не реже одного раза в год.
- если имели место чрезвычайные события, которые могли отрицательно повлиять на безопасность устройства (внеочередная проверка, например, после длительных простоев, аварий, стихийных бедствий).
- после ремонтных работ, которые могли оказать влияние на безопасность работы устройства.

Уполномоченными специалистами (УЛ2) считаются лица, которые в силу специального образования и опыта имеют достаточные знания в области лебедок (домкратов), подъемно-транспортного оборудования и настолько знакомы с соответствующими государственными предписаниями по технике безопасности, положениями по предотвращению несчастных случаев, директивами и общепризнанными нормами техники (например, со стандартами DIN), что могут оценить безопасность рабочего состояния лебедок (домкратов) и подъемно-транспортного оборудования. Уполномоченных лиц (УЛ2) должен назначить организатор работ на устройстве. Фирма Haacon Hebeteknik предлагает услуги по проведению ежегодных проверок эксплуатационной безопасности, а также по обучению для получения описанных выше знаний и умений.

9. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

Заказчик сам определяет интервалы в зависимости от частоты и условий использования.

- Регулярная чистка; запрещается использовать аппарат для чистки струей пара!
- Визуальный контроль непросматриваемых тормозов/блокираторов не реже, чем через 5 лет; при необходимости замена тормозных накладок.
- Капитальный ремонт на заводе-изготовителе не более, чем через 10 лет.



ВНИМАНИЕ!

Работы по техосмотру, техобслуживанию и ремонту на подъемном устройстве выполняйте только без груза. Работы на тормозах и блокираторах разрешается выполнять только специалистам, имеющим соответствующую квалификацию.

Работы по техобслуживанию и техосмотру	Интервалы
Визуальная проверка каната и крюка (грузонесущие средства)	Перед каждым использованием
Работа лебедки	
Состояние каната и грузозахватных органов	
Проверка торможения под нагрузкой	
Смазывание подшипника ведущей шестерни	квартал но
Проверка каната на износ в соответствии с DIN ISO 4309 и техобслуживание	
Проверка надежности посадки крепежных болтов	

Работы по техобслуживанию и техосмотру	Интервалы
Проверьте все без исключения части лебедки и рукоятку на износ; неисправные части замените; выполните смазывание.	Раз в год
Проверка заводской таблички на читаемость	
Проверка силами уполномоченного специалиста	

Рекомендация по смазочным материалам: многоцелевая (универсальная) консистентная смазка согласно DIN 51502 K3K-20

10. ЗАПЧАСТИ

Ремонт экономически нецелесообразен.

Лебедка в комплекте WA 50 № заказа 209017

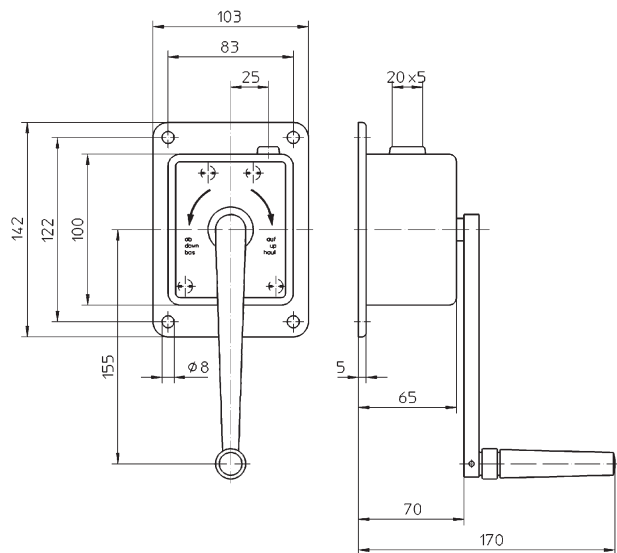
WA 100 № заказа 209018

Рукоятка для канатной лебедки WA50 + WA100 № заказа 209131

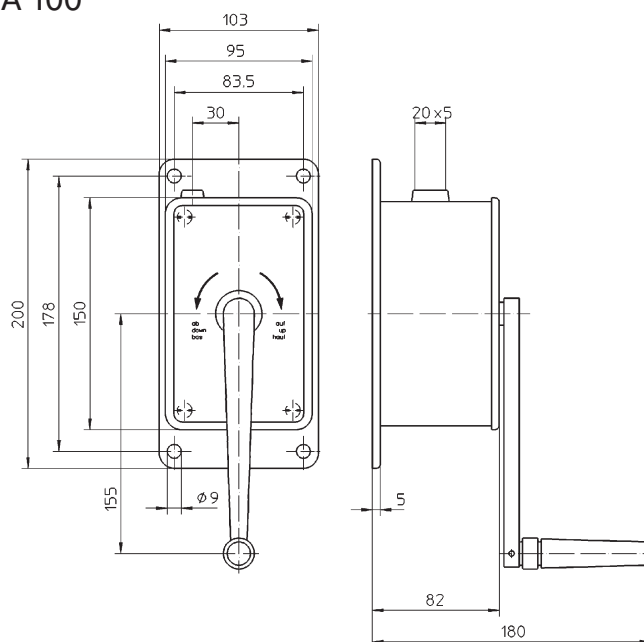
11. СНЯТИЕ, УТИЛИЗАЦИЯ

- Соблюдайте указания по безопасности.
- Устройство и находящиеся в нем материалы должны быть утилизированы с соблюдением положений по защите окружающей среды.

WA 50



WA 100



Заявление о соответствии нормам ЕС от изготовителя

haacon hebetechnik gmbh
Josef-Haamann-Straße 6
D-97896 Freudenberg/Main

haacon
group

Изготовитель: haacon hebetechnik gmbh
Josef-Haamann-Straße 6
D-97896 Freudenberg / Main

Телефон +49 (0) 9375 / 84-0
Телефакс +49 (0) 9375 / 8466

Изделие

**Наименование
изделия:**

Тросовая лебёдка

Тип:	220	241	421	462	468	4060	4185	4202
	4210	4216	4235	4284	4321	4471	4472	4483
	4491	4585	4751	4821	4843	4862	209480	KWV
	KWE	Tango	WA					

**Диапазон
грузоподъемности:** 0,05 – 3 t

соответствует основным требованиям директивы **"Машины" (2006/42/EG)**

Приложение I, статья

- | | |
|-------|--|
| 1.1.2 | Основные положения обеспечения безопасности |
| 1.1.3 | Материалы и изделия |
| 1.1.5 | Конструкция машины с точки зрения пользования |
| 1.3.2 | Риск поломки во время эксплуатации |
| 1.3.4 | Риски, обусловленные поверхностью, кромками и углами |
| 1.3.7 | Риски, связанные с движущимися деталями |
| 1.3.9 | Риск неконтролируемых движений |
| 1.7 | Информация |
| 4.1.2 | Меры защиты от механических опасностей |
| 4.3.3 | Машины для подъема грузов |
| 4.4 | Руководство по эксплуатации |

Изделия является неполной машиной с точки зрения директивы "Машины" (2006/42/EG). Изделие разрешается вводить в эксплуатацию лишь после установления соответствия машины, в которую оно устанавливается, положениям директивы "Машины" (2006/42/EG).

В случае существенного изменения изделия оно утрачивает соответствие, о котором заявляет изготовитель.

Изготовитель обязуется по требованию государственных учреждений предоставить специальные материалы, касающиеся изделия, в электронном виде.
Относящиеся к изделию специальные технические материалы, согласно Приложению VII ч. В, были подготовлены.

Ответственный за документацию: конструкторский отдел

Подписавшийся:

Фройденберг, 30.07.2013


п.п. Роберт Мильтенбергер


п.п. Тео Мюллер

ru Выпуск 4; 07/13

092079 от 30.07.2013

H:\lbs\Managementsystem\formulare\100021 einbauerklärung .doc

erstellt: hck-cd; Stand: 18.03.13